

# **NOUVEL HAY MAGAZINE**

*SANS FRONTIÈRES*

---

**Voyagez en virtuel (avec  
Smithsonian & USAID) , puis en  
personne**

✘ **L'UGAB lance une série d'e-books et d'applications pour découvrir l'Arménie comme vous ne l'avez jamais vue.**

**Le 26 juin 2018** - L'Union Générale Arménienne de Bienfaisance (UGAB) a développé une série d'e-books (livres virtuels) et applications éducatives et touristiques pour toutes les familles avides de découvrir l'Arménie. La dernière nouveauté est un e-book intitulé *Vayots Dzor*, préparé en collaboration avec My Armenia, un programme mis en place par l'Institut Smithsonian et financé par l'USAID.

La province arménienne de Vayots Dzor abrite de nombreux monuments et sites touristiques, comme le site archéologique Areni-1, le monastère de Tanahat

(VIII<sup>ème</sup> siècle), la forteresse de Smbataberd (X<sup>ème</sup> siècle) et le Monastère de Noravank (XIII<sup>ème</sup> siècle). Cette région est également connue pour sa fameuse station thermale, Jermuk, avec ses sources et bassins minéraux.

Idéal pour les voyageurs, les amoureux de la nature et les passionnés d'histoire, cet e-book contient des cartes interactives, des diaporamas, des vidéos, des photos 360° et des audio descriptions sur l'architecture, l'archéologie, les activités en nature, la gastronomie, les festivals ainsi que les événements culturels de Vayots Dzor. Ce livre virtuel offre également aux visiteurs des informations générales sur la région, des conseils pour préparer son séjour, des hôtels, des restaurants et même un guide de conversation en arménien.

Vayots Dzor est le troisième numéro d'une série d'e-books sur l'Arménie, comprenant déjà *Exploring Yerevan* et *The Armenian Highland*. Disponibles en sept langues, ces livres virtuels peuvent être téléchargés gratuitement sur smartphone, tablette et ordinateur sur [www.agbu.org/armenia/travel](http://www.agbu.org/armenia/travel).

"Nous sommes fiers de collaborer avec l'Institut Smithsonian pour faire découvrir au monde la richesse de l'héritage arménien", a déclaré Yervant Zorian, membre du conseil d'administration de l'UGAB Monde. "L'interactivité et la créativité de ce nouvel e-book permettent de promouvoir le patrimoine historique, culturel et naturel de Vayots Dzor et de contribuer ainsi à la croissance du tourisme dans la région. »

En plus de ces e-books, l'UGAB a également lancé une application touristique, *Im Armenia*, destinée aux enfants de tout âge. Elle invite les petits comme les grands à découvrir les sites touristiques de la région d'Erevan et d'autres provinces telles que Gegharkunik et Vayots Dzor. C'est le premier guide de tourisme numérique qui présente le pays aux enfants de manière ludique et interactive. *Im Armenia* est disponible en anglais, français et portugais et permet d'apprendre quelques mots en arménien oriental. Pour télécharger l'application *Im Armenia*, rendez-vous sur [www.agbu.org/armenia/travel](http://www.agbu.org/armenia/travel) ou sur l' [App Store](#).



*Créée en 1906, l'UGAB est la plus grande organisation arménienne à but non lucratif au monde. Elle dirige de nombreux programmes dans les domaines de la recherche académique, de la préservation et de la promotion du patrimoine, de l'éducation et de la culture, ainsi que des projets de sensibilisation et de formation au leadership et des projets d'aide humanitaire et d'aide au développement. Pour plus d'informations sur l'UGAB et ses programmes dans le monde, veuillez visiter [www.agbu.org](http://www.agbu.org) et [www.ugabfrance.org](http://www.ugabfrance.org).*

source : UGAB